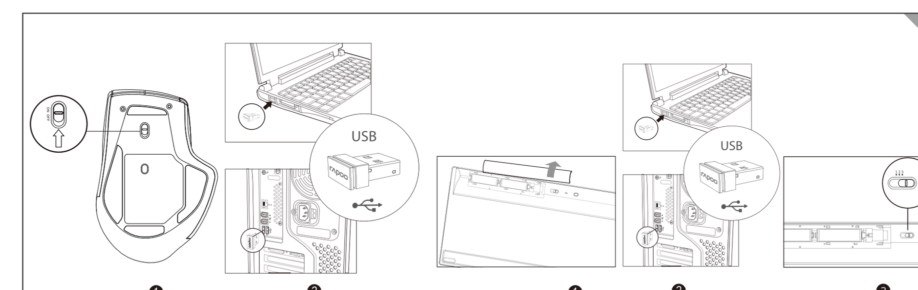
Quick Start Guide / Schnellstartanleitung / Guide de démarrage rapide / Ръководство за бързо стартиране / Stručný návod k použití / Οδηγός γρήγορης εκκίνησης / Guía de inicio rápido / Gyorsindítási útmutató / Guida rapida / Snelstartgids / Skrócona instrukcja obsługi / Guia de Início Rápido / Краткое руководство пользователя / Короткий посібник користувача

9900M(E9260S+MT750S)

Multi-mode Wireless Keyboard & Mouse
Drahtlose Tastatur und Maus mit Multi-mode
Clavier et souris sans fil multi-mode
Многорежимна безжична клавиатура и мишка
Bezdrátová klávesnice a myš s více režimy
Ασύρματο πληκτρολόγιο και ποντίκι πολλαπλών λειτουργιών
Teclado y ratón inalámbricos multimodo
Több üzemmódú vezeték nélküli billentyűzet és egér
Tastiera e mouse senza fili multimodale
Multi-mode Draadloos Toetsenbord & Muis
Klawiatura i mysz bezprzewodowa o wielu trybach pracy
Teclado sem fios multimodo e rato
Многорежимная беспроводная клавиатура и мышь
Багаторежимна бездротова клавіатура та миша



Mouse / Maus / Souris / Мишка / Myš / Ποντίκι / Ratón / Egér / Mouse / Muis / Mysz / mouse / Мышь / миша

Keyboard / Tastatur / Clavier / Клавиатура / Klávesnice / Πληκτρολόγιο / Teclado / Billentyűzet / Tastiera / toetsenbord / Klawiatura / Teclado / Клавиатура / Клавіатура

Overview / Überblick / Vued'ensemble / Общ преглед / Přehled / Επισκόπηση / Visión general / Áttekintés / Descrizione / Overzicht / Przegląd / Resumo do produto / Обзор / Загальний огляд

(en) **Keyboard**
A Status LED
B Device switch
C Bluetooth pairing button

Mouse
A Scroll wheel
B DPI switching button
C DPI LED
D Device light
E Device switching button
F USB port
G On/off switch
H Side scroll wheel
I Forward button
J Back button
K Low power /Charging indicator

(de) **Tastatur**
A Status-LED
B Gerätewechsel
C Bluetooth-Kopplung-Taste

Maus
A Scrollrad
B DPI-Umschalttaste
C DPI-LED
D Geräteleuchte
E Geräteumschalttaste
F USB-Port
G Ein-/Ausschalter
H Seitliches Scrollrad
I Vorlauftaste
J Zurücktaste
K Geringe-Leistung-Anzeige/Ladeanzeige

(fr) **Clavier**
A LED de statut
B Commutateur d'appareil
C Bouton d'appairage Bluetooth

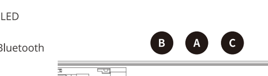
Souris
A Molette de défilement
B Bouton de commutation DPI
C LED DPI
D Indicateur lumineux d'appareil
E Bouton de commutation d'appareil
F Port USB
G Interrupteur marche/arrêt
H Molette de défilement latérale
I Bouton Avance
J Bouton Retour
K Indicateur de puissance

(bg) **Клавиатура**
A LED на състоянието
B Ключ за устройствата
C Бутон за Bluetooth сдвояване

Мишка
A колелце за превъртане
B Bluetooth бутон
C DPI индикатор
D Осветление на устройството
E Бутон за превключване на устройството
F USB нтерфейс
G Превключвател за включване/изключване
H Странично колелце
I Бутон "Напред"
J Бутон "Назад"
K индикатор за ниско захранването/Зареждане

(cz) **Přehled**
A Stavový indikátor LED
B Přepínač zařízení
C Tlačítko párování Bluetooth

Pontíкі
A rolovací kolečko
B Tlačítko DPI
C Kontrolka DPI
D Světlo zařízení
E Tlačítko přepínání zařízení
F rozhraní USB
G Vypínač
H Boční rolovací kolečko
I Tlačítko Dopředu
J Tlačítko Zpět
K nízkého stavu baterie/Kontrolka nabíjení



(el) **Πληκτρολόγιο**
A Λυχνία LED κατάστασης
B Εναλλαγή συσκευής
C Κουμπί σύζευξης Bluetooth

Μυś
A Τροχός κύλισης
B Κουμπί DPI
C Ένδειξη DPI
D Λυχνία συσκευής
E Κουμπί εναλλαγής συσκευών
F διασύνδεση USB
G Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off)
H Πλευρικός τροχός κύλισης
I Κουμπί μπροστά
J Κουμπί πίσω
K χαμηλής ισχύος/Ενδειξη φόρτισης

(es) **Teclado**
A LED de estado
B Cambio de dispositivo
C Botón de asociación Bluetooth

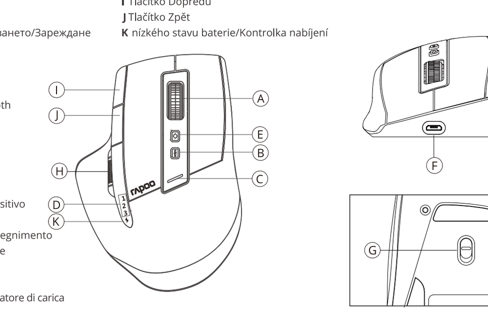
Ratón
A Rueda de desplazamiento
B Botón de cambio de PPP
C LED DE PPP
D Luz del dispositivo
E Botón de cambio del dispositivo
F Puerto USB
G Interruptor de encendido y apagado
H Rueda de desplazamiento lateral
I Botón Avanzar
J Botón Atrás
K Indicador de carga baja/Indicador de carga

(hu) **Billentyűzet**
A Állapotjelző LED
B Eszközváltó
C Bluetooth-párosítás gomb

Egér
A görgetőkerék
B Bluetooth DPI
C DPI jelző
D Eszköz működésjelzője
E Eszközváltó gomb
F USB interfész
G Be/ki kapcsoló
H Oldalsó görgetőkerék
I Előre gomb
J Vissza gomb
K alacsony energiaellátás jelző/Töltés

(it) **Tastiera**
A LED di stato
B Interruttore del dispositivo
C Tasto di associazione Bluetooth

Mouse
A Rotella di scorrimento
B Tasto selettore DPI
C LED DPI
D Spia dispositivo
E Tasto di commutazione dispositivo
F Porta USB
G Interruttore di accensione/spegnimento
H Rotella di scorrimento laterale
I Tasto Avanti
J Tasto Indietro
K Indicatore di carica bassa/Indicatore di carica



(nl) **Toetsenbord**
A Status-LED
B Apparaatschakelaar
C Knop Bluetooth-koppeling

Muis
A Scrollwiel
B Knop DPI-switch
C DPI-LED
D Apparaatlamp
E Knop voor apparaat schakelen
F USB-poort
G Aan/uit-schakelaar
H Zijdelings scrollwiel
I Knop Vooruit
J Knop Vorige
K Indicator laag vermogen/Ladingsindicator

(pl) **Klawiatura**
A Wskaźnik LED stanu
B Przełącznik urządzenia
C Przycisk parowania Bluetooth

Mysz
A Kółko przewijania
B Przycisk Bluetooth
C Wskaźnik DPI
D Kontrolka urządzenia
E Przycisk przełączania urządzenia
F interfejs USB
G Przełącznik włączania/wyłączania
H Boczne kółko przewijania
I Przycisk przejścia do przodu
J Przycisk przejścia wstecz
K niskiego poziomu energii/Wskaźnik ładowania

(pt) **Teclado**
A Indicador de estado
B Interruptor de dispositivo
C Botão de emparelhamento Bluetooth

Rato
A roda de deslocamento
B Botão PPP
C Indicador DPI
D Luz de dispositivo
E Botão de mudança de dispositivo
F interface USB
G Botão de energia
H Roda de deslocamento lateral
I Botão de avanço
J Botão de retrocesso
K Indicador de bateria fraca/carregamento

(ru) **Клавиатура**
A Светодиодный индикатор состояния
B Переключатель устройства
C Кнопка сопряжения Bluetooth

Мышь
A Колесо прокрутки
B Кнопка переключения DPI
C Светодиод DPI
D Подсветка устройства
E Кнопка переключения устройства
F USB-порт
G Вкл/выкл
H Боковое колесо прокрутки
I Кнопка Вперед
J Кнопка Назад
K Индикатор низкой мощности/Индикатор зарядки

(ua) **Клавіатура**
A Світлодіод статусу
B Перемикач пристрою
C Кнопка поєднання в пару Bluetooth

Миша
A Коліщатко прокручення
B Кнопка перемикання DPI
C Світлодіод DPI
D Лампочка-індикатор пристрою
E Кнопка перемикача пристрою
F Порт USB
G Увімк./Вимк.
H Бічне коліщатко прокручування
I Вперед
J Назад
K Індикатор малого заряду/Індикатор зарядження

Bluetooth mode / Bluetooth-Modus / Mode Bluetooth / Bluetooth режим / Režim Bluetooth / Λειτουργία Bluetooth / Modo Bluetooth / Bluetooth mód / Modalità Bluetooth / Bluetooth-modus / Tryb Bluetooth / Modo Bluetooth / Режим Bluetooth / Режим Bluetooth

(en) **Keyboard**
1. Slide the device switch to select the channel (1, 2 or 3) on which your device is connected.
2. Keep pressing Bluetooth pairing button until status LED starts to flash slowly. The keyboard is discoverable for 60 seconds.
3. Complete Bluetooth pairing on your device. When the keyboard and your device are paired, the status LED turns off.
Mouse
1. Turn on mouse. Device light starts to blink rapidly.
2. Press the device switch button to select the device channel.
3. Keep pressing the device switch button at least 3 seconds to bluetooth pairing.
4. Connect mouse with your Bluetooth device. Blinking stops.
5. Done.
Bluetooth pairing
Windows®7 and 8:
1.Click the "Start" button, then select Control Panel > Add a device
2.Select the keyboard or mouse from the list.*
3.Click Next and follow any other instructions that may appear on the screen.
Windows®10:
1.Click the "Start" button, then select Settings > Devices > Bluetooth.
2.Select the keyboard or mouse from the list.*
3. Click Pair and follow any other instructions that may appear on the screen.

*RAPOO BT3.0 KB/RAPOO BLE KB/Rapoo BleMouse/RAPOO BT3.0 Mouse
Note: RAPOO BLE requires Win8 or later version

(de) **Tastatur**
1. Verschieben Sie den Geräteschalter zur Auswahl des Kanals (1, 2 oder 3), mit dem Ihr Gerät verbunden ist.
2. Halten Sie die Bluetooth-Kopplungstaste gedrückt, bis die Status-LED langsam blau zu blinken beginnt. Die Tastatur kann 60 Sekunden lang erkannt werden.
3. Schließen Sie die Bluetooth-Kopplung an Ihrem Gerät ab.Wenn Tastatur und Gerät gekoppelt sind, erlischt die Status-LED.
Maus
1. Maus einschalten. Geräteleuchte beginnt schnell zu blinken.
2. Drücken Sie die Geräteumschalttaste zur Auswahl des Gerätekanals.
3. Halten Sie die Geräteumschalttaste zur Bluetooth-Kopplung mindestens 3 Sekunden gedrückt.
4. Maus mit Ihrem Bluetooth-Gerät verbinden. Hört auf zu blinken und leuchtet 6 Sekunden dauerhaft.
5. Fertig.
Bluetooth-Kopplung
Windows®7 und 8:
1. Klicken Sie auf die Start-Schaltfläche und wählen Sie Systemsteuerung > Gerät hinzufügen
2. Wählen Sie Tastatur oder Maus aus der Liste.*
3. Klicken Sie auf Weiter und befolgen Sie möglicherweise am Bildschirm angezeigten Anweisungen.
Windows®10:
1. Klicken Sie auf die Start-Schaltfläche, wählen Sie dann Einstellungen > Geräte > Bluetooth.
2. Wählen Sie Tastatur oder Maus aus der Liste.*
3. Klicken Sie auf Koppeln und befolgen Sie die möglicherweise am Bildschirm angezeigten Anweisungen.

*RAPOO BT3.0 KB/RAPOO BLE KB/Rapoo BleMouse/RAPOO BT3.0 Mouse
Hinweis: RAPOO BLE benötigt Windows 8 oder aktuellere Version

(fr) **Clavier**
1. Faites coulisser le commutateur d'appareil pour sélectionner le canal (1, 2 ou 3) sur lequel votre appareil est connecté.
2. Maintenez le bouton d'appairage Bluetooth enfoncé jusqu'à ce que le voyant LED de statut commence à clignoter lentement en bleu. Le clavier est détectable pendant 60 secondes.
3. Effectuez l'appairage Bluetooth sur votre appareil .Lorsque le clavier et votre appareil sont appairés, le voyant LED de statut s'éteint.
Souris
1. Mettez en marche la souris. L'indicateur lumineux d'appareil commence à clignoter rapidement.
2. Appuyez sur le bouton de l'appareil pour sélectionner le canal de l'appareil.
3. Maintenez le bouton de l'appareil enfoncé au moins 3 secondes pour procéder à l'appairage Bluetooth.
4. Connectez la souris avec votre appareil Bluetooth. Le clignotement s'arrête et reste fixe pendant 6 secondes.
5. Terminé.
Appairage Bluetooth
Windows®7 et 8:
1.Cliquez sur le bouton "Démarrer", puis sélectionnez Panneau de configuration > Ajouter un périphérique
2.Sélectionnez le clavier ou la souris dans la liste.*
3.Cliquez sur Suivant et suivez les autres instructions pouvant apparaître à l'écran.
Windows®10:
1.Cliquez sur le bouton "Démarrer", puis sélectionnez Paramètres > Périphériques > Bluetooth.
2.Sélectionnez le clavier ou la souris dans la liste.*
3. Cliquez sur Appairer et suivez les autres instructions pouvant apparaître à l'écran.

*Clavier RAPOO BT3.0/Clavier RAPOO BLE/Souris Rapoo BleMouse/Souris RAPOO BT3.0
Remarque : RAPOO BLE nécessite Windows 8 ou une version ultérieure

(bg) **Клавиатура**
1. Плъзнете ключа за устройствата, за да изберете канала (1, 2 или 3), на който е свързано Вашето устройство.
2. Натискайте бутона за Bluetooth сдвояване докато LED индикаторът на състоянието започне да мига бавно. Клавиатурата е откриваема за 60 секунди.
3. Завършете Bluetooth сдвояването на Вашето устройство. Когато клавиатурата и Вашето устройство са двоени, LED индикаторът на състоянието изгасва.
Мишка
1. Включете 9900M. Осветлението на устройството започва да мига бързо.
2. Натиснете бутона за превключване на устройството, за да изберете устройство канал.
3. Натискайте бутона за превключване на устройството в продължение на най-малко 3 секунди за Bluetooth сдвояване.
4.Свържете 9900M с Вашето Bluetooth устройство. Мига спира.
5. Готово.
Bluetooth сдвояване
Windows®7 и 8:
1. Щракнете върху бутона Start (Старт), след което изберете Control Panel (Контролен панел) > Add a device (Добавяне на устройство)
2. Изберете клавиатурата или мишката от списъка.*
3. Щракнете върху Next (Напред) и следвайте другите инструкции, които се появяват на екрана, ако има такива.
Windows®10:
1. Щракнете върху бутона Start (Старт), след което изберете Settings (Настройки) > Devices (Устройства) > Bluetooth.
2. Изберете клавиатурата или мишката от списъка.*
3. Щракнете върху Pair (Сдвояване) и следвайте другите инструкции, които се появяват на екрана, ако има такива.

*RAPOO BT3.0 KB/RAPOO BLE KB/Rapoo BleMouse/RAPOO BT3.0 Mouse
Забележка: RAPOO BLE изисква Win8 или по-късна версия

(cz) **Klávesnice**
1. Posunutím přepínače zařízení vyberte kanál (1, 2 nebo 3), na kterém je připojeno vaše zařízení.
2. Stiskněte a podržte tlačítko párování Bluetooth, dokud stavová kontrolka LED nezačne pomalu blikat. Klávesnice je zjistitelná po dobu 60 sekund.
3. Dokončete párování Bluetooth na vašem zařízení. Když jsou klávesnice a vaše zařízení spárované, stavová kontrolka LED zhasne.
Myš
1. Zapněte zařízení 9900M. Světlo zařízení začne rychle blikat.
2. Stisknutím tlačítka přepínání zařízení vyberte zařízení kanál.
3. Pro spárování Bluetooth stiskněte a podržte tlačítko přepínání zařízení po dobu alespoň 3 sekund.
4. Připojte zařízení 9900M s vaším zařízením Bluetooth. Bliká přestane.
5. Hotovo.
Párování Bluetooth
Windows®7 a 8:
1. Klikněte na tlačítko „Start", poté vyberte Ovládací panely > Přidat zařízení
2. Ze seznamu vyberte klávesnici nebo myš.*
3. Klikněte na tlačítko Další a postupujte podle dalších pokynů, které se mohou zobrazit.
Windows®10:
1. Klikněte na tlačítko „Start" a potom vyberte možnost Nastavení > Zařízení > Bluetooth.
2. Ze seznamu vyberte klávesnici nebo myš.*
3. Klikněte na tlačítko Spárovat a postupujte podle dalších pokynů, které se mohou zobrazit.

*Myš RAPOO BT3.0 KB/RAPOO BLE KB/Rapoo BleMouse/RAPOO BT3.0
Poznámka: RAPOO BLE vyžaduje operační systém Win8 nebo novější verzi

(el) **Πληκτρολόγιο**
1. Σύρετε τον διακόπτη συσκευής για να επιλέξετε το κανάλι (1, 2 ή 3) στο οποίο είναι συνδεδεμένη η συσκευή σας.
2. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί σύζευξης Bluetooth έως ότου η λυχνία LED κατάστασης να αρχίσει να αναβοσβήνει αργά. Το πληκτρολόγιο γίνεται ανιχνεύσιμο για 60 δευτερόλεπτα.
3. Ολοκληρώστε τη σύζευξη Bluetooth στη συσκευή σας. Μόλις γίνει σύζευξη του πληκτρολογίου και της συσκευής σας, η λυχνία LED κατάστασης σβήνει.
Ποντίκι
1. Ενεργοποιήστε το 9900M. Η φωτεινή ένδειξη της συσκευής αρχίζει να αναβοσβήνει γρήγορα.
2.Πατήστε το κουμπί εναλλαγής συσκευών για να επιλέξετε τη συσκευή κανάλι.
3. Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί εναλλαγής συσκευών για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα μέχρι να γίνει η σύζευξη bluetooth.
4. Συνδέστε το 9900M με τη συσκευή Bluetooth. Αναβοσβήνει σταματά.
5. Τέλος.
Ζεύξη Bluetooth
Windows®7 και 8:
1. Κάντε κλικ στο κουμπί «Έναρξη» κι έπειτα επιλέξτε Πίνακας ελέγχου > Προσθήκη συσκευής
2. Επιλέξτε το πληκτρολόγιο ή το ποντίκι από τη λίστα.*
3. Κάντε κλικ στο Επόμενο και ακολουθήστε τυχόν οδηγίες που ενδέχεται να εμφανιστούν στην οθόνη.
Windows®10:
1.Κάντε κλικ στο κουμπί «Έναρξη» κι έπειτα επιλέξτε Πίνακας ελέγχου > Προσθήκη συσκευής
2. Επιλέξτε το πληκτρολόγιο ή το ποντίκι από τη λίστα.*
3. Κάντε κλικ στην επιλογή Ζεύξη και ακολουθήστε τυχόν οδηγίες που ενδέχεται να εμφανιστούν στην οθόνη.

*RAPOO BT3.0 KB/RAPOO BLE KB/Rapoo BleMouse/Ποντίκι RAPOO BT3.0
Σημείωση: Το RAPOO BLE απαιτεί Win8 ή νεότερη έκδοση

(es) **Teclado**
1. Deslice el interruptor del dispositivo para seleccionar el canal (1, 2 o 3) en el que se conecta su dispositivo.
2. Mantenga pulsado el botón de emparejamiento por Bluetooth hasta el LED de estado empiece a parpadear en azul lentamente. El teclado será reconocible durante 60 segundos.
3. Complete el emparejamiento por Bluetooth en su dispositivo.Cuando el teclado y su dispositivo estén emparejados, el LED de estado se apagará.
Ratón
1. Encienda su ratón. La luz del dispositivo comenzará a parpadear rápidamente.
2. Presione el conmutador del dispositivo para seleccionar el canal del dispositivo.
3. Mantenga presionando el conmutador del dispositivo durante al menos 3 segundos para realizar la asociación Bluetooth.
4. Conecte su ratón con el dispositivo Bluetooth. El parpadeo se detendrá y permanecerá fijo durante 6 segundos.
5. Hecho.
Asociación Bluetooth
Windows®7 y 8:
1. Haga clic en el botón "Inicio" y, a continuación, seleccione Panel de control > Agregar un dispositivo.
2. Seleccione el teclado o ratón en la lista.*
3. Haga clic en Siguiente y siga todas las instrucciones que aparezcan en la pantalla.
Windows®10:
1. Haga clic en el botón "Inicio" y seleccione Configuración > Dispositivos > Bluetooth.
2. Seleccione el teclado o ratón en la lista.*
3. Haga clic en Asociar y siga todas las instrucciones que aparezcan en la pantalla.

*RAPOO BT3.0 KB/RAPOO BLE KB/Rapoo BleMouse/Ratón RAPOO BT3.0
Nota: RAPOO BLE requiere Win8 o una version posterior

(hu) **Billentyűzet**
1. Az eszközváltó kapcsoló állításával válassza ki azt a csatornát (1, 2 vagy 3), amelyen a készülék csatlakoztatva van.
2. Tartsa lenyomva a Bluetooth-párosítás gombot, amíg az állapotjelző LED elkezd lassan villogni. A billentyűzet 60 másodpercig felderíthető marad.
3. Fejezze be a Bluetooth-párosítás a készüléken. Ha a billentyűzet és a készülék párosítása megtörtént, az állapotjelző LED kialszik.
Egér
1. Kapcsolja be az 9900M készüléket. Az eszköz működésjelzője elkezd gyorsan villogni.
2. Nyomja meg az eszközváltó gombot a készülék kiválasztásához csatorna.
3. A Bluetooth-párosításhoz tartsa lenyomva az eszközváltó gombot legalább 3 másodpercig.
4.Csatlakoztassa az 9900M eszközt az Ön Bluetooth-eszközéhez. Villog leáll.
5. Kész.
Bluetooth párosítás
Windows7®és 8:
1. Kattintson a „Start" gombra, majd válassza a Vezérlőpult > Eszköz hozzáadása
2. Válassza ki a billentyűzetet vagy az egeret a listából.*
3. Kattintson a Tovább gombra, és kövesse a képernyőn megjelenő egyéb utasításokat.
Windows®10:
1.Kattintson a „Start" gombra gombot, majd válassza a Beállítások > Eszközök > Bluetooth.
2. Válassza ki a listából a billentyűzetet vagy az egeret.*
3. Kattintson a párosítás gombra, és kövesse a képernyőn megjelenő egyéb utasításokat.

*RAPOO BT3.0 KB/RAPOO BLE KB/Rapoo BleMouse/RAPOO BT3.0 Mouse
Megjegyzés: A RAPOO BLE Win8 vagy újabb verziót igényel

(it) **Tastiera**
1. Far scorrere l'interruttore del dispositivo per selezionare il canale (1, 2 o 3) a cui è connesso il dispositivo.
2. Tenere premuto il tasto di associazione Bluetooth finché il LED di stato non inizia a lampeggiare lentamente in blu. La tastiera è rilevabile per 60 secondi.
3. Completare l'associazione Bluetooth sul dispositivo.Una volta associati la tastiera e il dispositivo, il LED di stato si spegne.
Mouse
1. Accendere l'mouse. La spia del dispositivo inizia a lampeggiare rapidamente.
2. Premere il tasto di commutazione del dispositivo per selezionare il canale del dispositivo.
3. Continuare a premere il tasto di commutazione del dispositivo per almeno 3 secondi per l'associazione Bluetooth.
4. Collegare l'mouse al dispositivo Bluetooth. Il lampeggio si arresta e rimane fisso per 6 secondi.
5. Fine.
Associazione Bluetooth
Windows®7 e 8:
1.Fare clic sul tasto "Start", quindi selezionare Pannello di controllo > Aggiungi un dispositivo.
2.Selezionare la tastiera o il mouse dall'elenco.*
3.Fare clic su Avanti e seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo.
Windows®10:
1.Fare clic sul tasto "Start", quindi selezionare Impostazioni > Dispositivi > Bluetooth.
2.Selezionare la tastiera o il mouse dall'elenco.*
3. Fare clic su Associa e seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo.

*RAPOO BT3.0 KB/RAPOO BLE KB/Rapoo BleMouse/Mouse RAPOO BT3.0
Nota: RAPOO BLE richiede Win8 o versione successiva

(nl) **Toetsenbord**
1. Schuif de apparaatschakelaar voor het selecteren van het kanaal (1, 2 of 3) waarmee uw apparaat is verbonden.
2. Blijf drukken op de knop Bluetooth-koppelen totdat het LED-statuslampje langzaam blauw begint te knipperen. Het toetsenbord kan 60 seconden worden gedetecteerd.
3. Voer Bluetooth-koppelen op uw apparaat uit.Wanneer het toetsenbord en uw apparaat zijn gekoppeld, gaat het LED-statuslampje uit.
Muis
1. Schakel muis in. Apparaatlamp begint snel te knipperen.
2. Druk op de schakelknop van het apparaat om het apparaatkanaal te selecteren.
3. Houd de schakelknop van het apparaat minstens 3 seconden ingedrukt om te koppelen via Bluetooth.
4. Verbind de muis met uw Bluetooth-apparaat. Het knipperen stopt en blijft stabiel gedurende 6 seconden.
5. Gereed.
Bluetooth-koppeling
Windows®7 en 8:
1. Klik op de knop "Start" en selecteer vervolgens Configuratiescherm > Een apparaat toevoegen
2.Selecteer het toetsenbord of de muis in de lijst.*
3. Klik op Volgende en volg alle overige instructies die mogelijk verschijnen op het scherm.
Windows®10:
1. Klik op de knop "Start" en selecteer vervolgens Instellingen > Apparaten > Bluetooth.
2. Selecteer het toetsenbord of de muis in de lijst.*
3. Klik op Koppelen en volg eventuele andere instructies die mogelijk verschijnen op het scherm.

*RAPOO BT3.0 KB/RAPOO BLE KB/Rapoo BleMouse/RAPOO BT3.0 muis
Opmerking: RAPOO BLE vereist Win8 of later

(pl) **Klawiatura**
1. Przesuń przełącznik urządzenia, aby wybrać kanał (1, 2 lub 3), z którym połączone jest urządzenie.
2. Naciskaj przycisk parowania Bluetooth, aż wskaźnik LED stanu zacznie powoli migać. Klawiatura będzie wykrywalna przez 60 sekund.
3. Dokończ parowanie Bluetooth na urządzeniu. Gdy klawiatura i urządzenie zostaną sparowane, wskaźnik LED stanu zgaśnie.
Mysz
1. Włącz mysz 9900M. Kontrolka urządzenia zacznie szybko migać.
2. Naciśnij przycisk przełączania urządzenia, aby wybrać urządzenie Kanał.
3. Naciśnij przycisk przełączania urządzenia i przytrzymaj go przez co najmniej 3 sekundy w celu sparowania przez Bluetooth.
4. Mysz 9900M została połączona z urządzeniem Bluetooth. Miga Zakończenie.
5. Gotowe.
Parowanie Bluetooth
Windows®7 i 8:
1. Kliknij przycisk „Start", a następnie wybierz pozycję Panel sterowania > Dodaj urządzenie.
2. Wybierz z listy klawiaturę lub mysz.*
3. Kliknij przycisk Next (Dalej) i wykonaj wszystkie instrukcje, które pojawią się na ekranie.
Windows®10:
1. Kliknij przycisk „Start", a następnie wybierz pozycję Ustawienia > Urządzenia > Bluetooth.
2. Wybierz z listy klawiaturę lub mysz.*
3. Kliknij przycisk Pair (Sparuj) i wykonaj wszystkie instrukcje, które pojawią się na ekranie.

*RAPOO BT3.0 KB/RAPOO BLE KB/Rapoo BleMouse/RAPOO BT3.0 Mouse
Uwaga: RAPOO BLE wymaga systemu Win8 lub nowszej wersji

(pt) **Teclado**
1. Deslize o interruptor de dispositivo para selecionar o canal (1, 2 ou 3) ao qual o seu dispositivo está ligado.
2. Mantenha pressionado o botão de emparelhamento Bluetooth até que o LED de estado comece a piscar lentamente. O teclado estará detetável durante 60 minutos.
3. Conclua o emparelhamento Bluetooth no seu dispositivo. Quando o teclado e o seu dispositivo estiverem emparelhados, o LED de estado irá apagar.
Rato
1. Ligue o 9900M. A luz de dispositivo começará a piscar rapidamente.
2. Pressione o botão de mudança dispositivo para selecionar o dispositivo canal.
3. Mantenha pressionado o botão de mudança de dispositivo durante pelo menos 3 segundos para efetuar o emparelhamento de Bluetooth.
4. Ligue o 9900M ao seu dispositivo Bluetooth. Intermitente apagado.
5. Concluído.
Emparelhamento Bluetooth
Windows®7 e 8:
1. Clique em "Iniciar" e selecione "Painel de controlo"> "Adicionar dispositivo".
2. Selecione o teclado ou rato na lista.*
3. Clique em "Seguinte" e siga quaisquer outras instruções que possam aparecer no ecrã.
Windows®10:
1. Selecione "Iniciar" para selecionar "Configurações" > "Dispositivos" > "Bluetooth".
2. Selecione o teclado ou mouse na lista.*
3. Clique em ""Emparelhamento"" e siga quaisquer outras instruções que possam ser exibidas na tela.

*RAPOO BT3.0 KB/RAPOO BLE KB/Rapoo BleMouse/RAPOO BT3.0 Mouse
Nota: RAPOO BLE requer Win8 ou versão mais recente

(ru) **Клавиатура**
1. Выберите переключателем устройства нужный канал (1, 2 или 3), к которому подключено устройство.
2. Удерживайте кнопку сопряжения Bluetooth, пока индикатор состояния не начнет медленно вспыхивать синим цветом. Клавиатура обнаруживается в течение 60 секунд.
3. Выполните сопряжение Bluetooth на своем устройстве.После сопряжения клавиатуры и вашего устройства индикатор состояния выключится.
Мышь
1. Включите мышь. Подсветка устройства начнет быстро мигать.
2. Нажмите кнопочный переключатель устройства для выбора канала устройства.
3. Продолжайте нажимать кнопочный переключатель устройства не менее 3 секунд для сопряжения посредством соединения Bluetooth.
4. Подключите мышь к вашему устройству Bluetooth. Мигание прекращается и не возобновляется в течение 6 секунд.
5. Готово.
Сопряжение по Bluetooth
Windows®7 и 8:
1. Нажмите кнопку «Пуск», выберите «Панель управления» > «Добавить устройство»
2. Выберите клавиатуру или мышь из списка.*
3. Нажмите кнопку «Далее» и следуйте остальным инструкциям, которые могут появиться на экране.
Windows®10:
1. Нажмите кнопку «Пуск», выберите «Настройки» > «Устройства» > Bluetooth.
2. Выберите клавиатуру или мышь из списка.*
3. Нажмите кнопку «Сопряжение» и следуйте остальным инструкциям, которые могут появиться на экране.

*RAPOO BT3.0 KB/RAPOO BLE KB/Rapoo BleMouse/RAPOO BT3.0 Мышь
Примечание: для RAPOO BLE требуется Win 8 или более поздняя версия

(ua) **Клавіатура**
1. Проведіть перемикач пристрою на вибір каналу (1,2 або 3), до якого підключено ваш пристрій.
2. Продовжуйте натискати кнопку поєднання в пару Bluetooth, доки світлодіод статусу не почне повільно мерехтіти. Клавіатуру видно протягом 60 секунд.
3. Виконайте поєднання в пару з Bluetooth на пристрої.Коли клавіатуру і ваш пристрій поєднано в пару, світлодіод статусу вимикається.
Миша
1. Увімкніть мишу. Пристрій починає швидко мерехтіти.
2. Натисніть на кнопка перемикача пристрою, щоб вибрати канал пристрою.
3. Продовжуйте натискати на кнопку перемикача пристрою щонайменше 3 секунди для поєднання в пару з Bluetooth.
4. Підключіть мишу до пристрою Bluetooth. Мерехтіння припиняється.
5. Виконано.
Поєднання в пару по Bluetooth
Windows®7 і 8:
1. Клацніть кнопку Start (Пуск), потім виберіть Control Panel (Контрольна панель) > Add a device (Додати пристрій)
2. Виберіть зі списку мишу або клавіатуру.*
3. Клацніть Next (Далі) та виконуйте всі наступні інструкції, що з'являться на екрані.
Windows®10:
1. Клацніть кнопку Start (Пуск), виберіть Settings (Налаштування) > Devices (Пристрої) > Bluetooth.
2. Виберіть клавіатуру або мишу зі списку.*
3. Клацніть Pair (Поєднати у пару) і виконуйте всі наступні інструкції, що з'являться на екрані.

* Миша RAPOO BT3.0 KB/RAPOO BLE KB/Rapoo BleMouse/RAPOO BT3.0
Примітка: для RAPOO BLE потрібна Win8 або новіша версія

Low battery / Akku-schwach-Anzeige / de batterie faible / Ниско ниво на батерията / Nízký stav baterie / Χαμηλή στάθμη μπαταρίας / Indicador de batería baja / Alacsony töltöttségű elem / batteria scarica / Laag batterijvermogen / Niski poziom baterii / Bateria fraca / низкого з аряда аккумулятора / Низький заряд батареї

(en) When you use the keyboard or mouse, if status LED flashes twice every two seconds, it means the battery power is low.

(de) Wenn Sie die Tastatur oder Maus nutzen und die Status-LED zweimal alle zwei Sekunden blinkt, deutet dies auf einen geringen Batteriestand hin.

(fr) Lorsque vous utilisez le clavier ou la souris, si la LED de statut clignote deux fois toutes les deux secondes, cela signifie que le niveau de la pile est faible.

(bg) Когато използвате клавиатурата или мишката,LED на състоянието мига бързо на всеки две секунди, когато.

(cz) Když používáte klávesnici nebo myš,Stavový indikátor LED dvakrát rychle blikne každé dvě sekundy.

(el) Όταν χρησιμοποιείτε το πληκτρολόγιο ή το ποντίκι,Η Λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήνει γρήγορα δύο φορές κάθε δύο δευτερόλεπτα.

(es) Cuando utilice el teclado o el ratón, si el LED de estado parpadea dos veces cada dos segundos, significa que la pila tiene poca carga.

(hu) Amikor a billentyűzetet vagy az egeret használja, a Állapotjelző LED két másodpercenként kétszer gyorsan felvillan,

(it) Quando si usa la tastiera o il mouse, se il LED di stato lampeggia due volte ogni due secondi, significa che la batteria è scarica.

(nl) Wanneer u het toetsenbord of de muis gebruikt, en het statuslampje elke twee seconden twee keer knippert, betekent dit dat het batterijvermogen laag is.

(pl) Podczas korzystania z klawiatury lub myszy,Wskaźnik LED stanu miga szybko dwa razy co dwie sekundy.

(pt) Quando utilizar o teclado ou o rato,O Indicador de estado pisca duas vezes rapidamente a cada dois segundos

(ru) При использовании клавиатура или мыши, если светодиод вспыхивает дважды каждые две секунды, это указывает на низкий уровень заряда батареи.

(ua) Під час користування клавіатура або мишею мерехтіння світлодіода статусу двічі кожні дві секунди означає низький заряд батареї.

Switching among paired devices / Zwischen gekoppelten Geräten umschalten / Basculer parmi les appareils appairés / Превключване между сдвоени устройства / Přepínání mezi spárovanými zařízeními / Εναλλαγή μεταξύ συζευγμένων συσκευών / Cambio entre dispositivos emparelhados / Váltás a párosított eszközök között / Commutazione tra dispositivi associati / Schakelen tussen gekoppelde apparaten / Przełączanie między sparowanymi urządzeniami / Alternando entre dispositivos emparelhados / Переключение между сопряженными устройствами / Перемикання м ж по днаних у пару пристро в

(en) Both the keyboard and the mouse pair up to 3 devices via Bluetooth and 1 device with a 2.4 GHz receiver.
Slide the device switch of the keyboard to switch among paired devices.
Press the device switching button of the mouse to switch among paired devices.

(de) Sowohl Tastatur als auch Maus können sich per Bluetooth mit bis zu 3 Geräten und über einen 2,4-GHz-Empfänger mit 1 Gerät koppeln.
Verschieben Sie den Geräteschalter der Tastatur zum Umschalten zwischen gekoppelten Geräten.
Drücken Sie zum Umschalten zwischen den gekoppelten Geräten die Geräteumschalt-taste der Maus.

(fr) Le clavier et la souris s'appairent à 3 appareils via Bluetooth et 1 appareil avec un récepteur 2,4 GHz.
Faites coulisser le commutateur des appareils du clavier pour basculer parmi les appareils appairés.
Appuyez sur le bouton de commutation d'appareil de la souris pour basculer parmi les appareils appairés.

(bg) И клавиатурата, и мишката могат да се сдвояват с до 3 устройства чрез Bluetooth и с 1 устройство чрез 2.4 GHz приемател.
Плъзнете ключа за устройствата на клавиатурата, за да превключите между сдвоени устройства.
Натиснете Бутон за превключване на устройството между сдвоени устройства.

(cz) Klávesnice i myš spárují až 3 zařízení přes Bluetooth a 1 zařízení s přijímačem 2,4 GHz.
Posunutím přepínače zařízení klávesnice přepínejte mezi spárovanými zařízeními.
Stisknutím tlačítka přepínání zařízení na myši přepínejte mezi spárovanými zařízeními.

(el) Τόσο το πληκτρολόγιο όσο και το ποντίκι μπορούν να συζευχθούν με έως και 3 συσκευές μέσω Bluetooth και 1 με δέκτη 2.4 GHz.
Σύρετε τον διακόπτη συσκευής του πληκτρολογίου για να εναλλαγή μεταξύ των συζευγμένων συσκευών.

(es) Tanto el teclado como el ratón puede asociar hasta 3 dispositivos a través de Bluetooth y 1 dispositivo con un receptor de 2,4 GHz.
Deslice el interruptor de dispositivo del teclado para cambiar entre dispositivos asociados.
Presione el botón de cambio del dispositivo del ratón para cambiar entre los dispositivos asociados.

(hu) mind a billentyűzet, mind az egér 3 eszközhöz párosítható Bluetooth-on keresztül, illetve 1 eszközhöz 2,4 GHz-es vevővel.
Csúsztassa a billentyűzet eszközváltó kapcsolóját a párosított eszközök váltásához.
A párosított eszközök közötti váltáshoz nyomja meg az egér eszközváltó gomb.

(it) Sia la tastiera che il mouse associano fino a 3 dispositivi tramite Bluetooth e 1 dispositivo con un ricevitore a 2,4 GHz.
Far scorrere l'interruttore del dispositivo della tastiera per passare tra i dispositivi associati.
Premere il tasto di commutazione dispositivo del mouse per passare tra i dispositivi associati.

(nl) Zowel het toetsenbord als de muis koppelen maximaal 3 apparaten via Bluetooth en 1 apparaat met en 2.4 GHz ontvanger.
Schuif de apparaatschakelaar van het toetsenbord om te schakelen tussen gekoppelde apparaten.
Druk op de knop voor apparaat schakelen van de muis om te schakelen tussen gekoppelde apparaten.

(pl) Zarówno klawiaturę, jak i mysz można sparować z maks. 3 urządzeniami przez Bluetooth i 1 urządzeniem z odbiornikiem 2,4 GHz.
Przesuń przełącznik urządzenia klawiatury w celu przełączenia między sparowanymi urządzeniami.
Naciśnij przycisk przełączania urządzenia myszy w celu przełączenia między sparowanymi urządzeniami.

(pt) O teclado e o rato permitem emparelhar até 3 dispositivos através de Bluetooth e 1 dispositivo com um recetor de 2,4 GHz.
Deslize o interruptor de dispositivo do teclado para alternar entre dispositivos emparelhados.
Pressione brevemente o botão de mudança de dispositivodo rato para alternar entre os dispositivos emparelhados.

(ru) Клавиатура и мышь могут использоваться для сопряжения макс. 3-х устройств с Bluetooth и 1-го устройства с приемником 2,4 ГГц.
Переместите переключатель устройства на клавиатуре для переключения между сопряженными устройствами.
Нажмите кнопку переключения устройств на мыши для переключения между сопряженными устройствами.

(ua) І клавіатура, і миша можуть поєднатися в пару із 3 пристроями по Bluetooth і 1 пристроєм з приймачем 2,4 ГГц.
Проведіть перемикач пристрою на клавіатурі, щоб перемикатися між поєднаних у пару пристроїв.
Натисніть кнопку перемикання пристрою на миші, щоб перемикатися між поєднаними у пару пристроями.

Indicator lights / Anzeigelichter / Indicateurs lumineux / Индикатори / Světelné kontrolky / Ενδεικτικές λυχνίες / Luces indicadoras / Jelzőfények / Spie luminose / Indicatorlampjes / Wskaźnik świetlny / Luzes indicadoras / Световые индикаторы / Світлодіодні індикатори

(en) **Keyboard**
Status LED
Bluetooth mode
Status LED slowly flashes blue, indicating the keyboard and your device are pairing for the first time. If your device paired with the keyboard before, the light will rapidly flashes blue when they try to pair again. The light turns off when they are paired.
Mouse
Device light
Three device lights stand for three different Bluetooth devices.
1. When mouse connects with a 2.4G device, 3 device lights are off.
2. When mouse is trying to connect back with a device, the device light starts to blink rapidly.
3. When mouse is pairing with a Bluetooth device, the device light starts to blink slowly.
4.Bluetooth device connected: The indicator light of the appropriate device is on for 6 seconds when the mouse is picked up.
Status LED
1. 2.4G indicator
Green LED blinks once.
2. DPI switching indicator
Green LED blinks. It blinks once when you switch to the first DPI, blinks twice for the second DPI, blinks three times for the third DPI and blinks four times for the fourth DPI.
3. ϟ Low power indicator
Red LED blinks twice rapidly every two seconds when mouse is working.
4. ϟ Charging indicator
When mouse is charging, green LED is on. When it is fully charged, green LED is off.

(de) **Tastatur**
Status-LED
Bluetooth-Modus
Status-LED blinkt langsam blau, was anzeigt, dass sich Tastatur und Gerät erstmalig koppeln. Falls Ihr Gerät zuvor bereits mit der Tastatur gekoppelt wurde, blinkt das Licht bei erneutem Kopplungsversuch schnell blau. Das Licht erlischt, wenn sie gekoppelt sind.
Maus
Geräteleuchte
Drei Geräteleuchten stehen für drei verschiedene Bluetooth-Geräte. Es gibt keine Geräteleuchte für ein 2,4-GHz-Gerät.
1. Wenn maus eine Verbindung mit einem 2,4-GHz-Gerät herstellt, erlöschen 3 Geräteleuchten.
2. Wenn maus versucht, erneut eine Verbindung mit einem Gerät herzustellen, beginnt die Geräteleuchte schnell zu blinken.
3. Wenn maus mit einem Bluetooth-Gerät gekoppelt wird, beginnt die Geräteleuchte langsam zu blinken.
4. Bluetooth-Gerät verbunden: Wenn die Maus angehoben wird, leuchtet die Anzeige des jeweiligen Gerätes 6 Sekunden auf.
Status-LED
1. 2,4-GHz-Anzeige
Grüne LED blinkt einmal.
2. DPI-Umschaltanzeige
Grüne LED blinkt. Sie blinkt einmal, wenn Sie zum ersten DPI-Wert wechseln, zweimal beim zweiten DPI-Wert, dreimal beim dritten DPI-Wert und viermal beim vierten DPI-Wert.
3. ϟ Geringe-Leistung-Anzeige
Rote LED blinkt schnell zweimal alle zwei Sekunden, wenn maus arbeitet.
4. ϟ Ladeanzeige
Wenn maus aufgeladen wird, leuchtet die grüne LED auf. Bei vollständiger Aufladung erlischt die grüne LED.

(fr) **Clavier**
LED de statut
Mode Bluetooth
Le voyant LED de statut clignote lentement en bleu, indiquant que le clavier et votre appareil s'appairent pour la première fois. Si votre appareil a déjà été appairé avec le clavier, le voyant lumineux clignote rapidement en bleu lorsque ils essaient de s'appairer à nouveau. Le voyant lumineux s'éteint lorsqu'ils sont appairés.
Souris
Indicateur lumineux d'appareil
Trois indicateurs lumineux d'appareils indiquent trois appareils Bluetooth différents. Il n'y a aucun indicateur lumineux d'appareil pour les appareils 2.4G.
1. Lorsque la souris se connecte avec un appareil 2.4G, 3 indicateurs lumineux d'appareil sont éteints.
2. Lorsque la souris essaie de se reconnecter avec un appareil, l'indicateur lumineux d'appareil commence à clignoter rapidement.
3. Lorsque la souris s'appaire avec un appareil Bluetooth, l'indicateur lumineux d'appareil commence à clignoter lentement.
4. Appareil Bluetooth connecté : l'indicateur lumineux de l'appareil correspondant est allumé pendant 6 secondes lorsque la souris est prise.
LED de statut
1. Indicateur 2.4G
La LED verte clignote une fois.
2. Indicateur de commutation DPI
La LED verte clignote. Elle clignote une fois lorsque vous passez sur le premier DPI, clignote deux fois pour le deuxième DPI, clignote trois fois pour la troisième DPI et clignote quatre fois pour le quatrième DPI.
3. ϟ Indicateur de puissance faible
La LED rouge clignote deux fois rapidement toutes les deux secondes lorsque la souris fonctionne.
4. ϟ Indicateur de charge
Lorsque la souris est en charge, la LED verte est allumée. Lorsqu'elle est complètement chargée, la LED verte est éteinte.

(bg) **Клавиатура**
LED на състоянието
Bluetooth режим
LED индикаторът на състоянието мига синьо, като показва, че клавиатурата и Вашето устройство са сдвоени за пръв път. Ако Вашето устройство е сдвоявано преди, светлината мига бързо в синьо, когато се опитат да се сдвоят отново. Светлината се изключва, когато се сдвоят.
Мишка
Осветление на устройството
Три осветления на устройства отговарят за сдвояването на три различни Bluetooth устройства.
1. Когато 9900M се свърже към 2.4G устройство, 3 светлини на устройството са изключени.
2. Когато 9900M се опита да се свърже отново с устройство, осветлението на устройството започва да мига бързо.
3. Когато 9900M се сдвоява с Bluetooth устройство, светлините на устройството започва да мигат бързо.
4. Bluetooth устройство не е включено: Индикаторът на подходящото устройство светва за 6 секунди, след което ръката поема.
LED на състоянието
1. 2.4G индикатор
Зелен LED мига веднъж.
2. Индикатор за превключване на DPI
Зелен LED мига. Мига веднъж, когато превключите на първия DPI, мига два пъти за втория DPI, мига три пъти за третия DPI и четири пъти за четвърти DPI.
3. ϟ Индикатор за ниско ниво на енергията
Червен LED мига бързо на всеки две секунди, когато 9900M работи.
4. ϟ Индикатор за зареждането
Когато 9900M се зарежда, зеленият LED е включен. Когато е напълно зареден, зеленият LED се изключва.

(cz) **Klávesnice**
Stavový indikátor LED
režim Bluetooth
Stavová kontrolka LED pomalu bliká modře, což znamená, že se klávesnice a vaše zařízení poprvé párují. Pokud již vaše zařízení bylo v minulosti spárováno s klávesnicí, při pokusu o nové párování kontrolka rychle bliká modře. Když jsou spárovány, kontrolka zhasne.
Pontíкі
Světlo zařízení
Tři světla zařízení označují tři různá zařízení Bluetooth.
1. Když se zařízení 9900M připojí k zařízení 2.4G, nesvítí 3 světla zařízení.
2. Když se zařízení 9900M pokouší připojit zpět k zařízení, světlo zařízení začne rychle blikat.
3. Když se zařízení 9900M páruje se zařízením Bluetooth, světlo zařízení začne blikat pomalu.
4. Zařízení Bluetooth připojeno: Když uchopíte myš, rozsvítí se kontrolka odpovídajícího zařízení na 6 sekund.
Stavový indikátor LED
1. Kontrolka 2.4G
Zelená kontrolka LED jednou blikne.
2. Indikátor přepínání DPI
Zelená kontrolka LED bliká. Blikne jednou, když přepnete na první DPI, blikne dvakrát pro druhé DPI, blikne třikrát pro třetí DPI a blikne čtyřikrát pro čtvrté DPI.
3. ϟ Indikátor nízkého stavu
Když zařízení 9900M, červená kontrolka LED dvakrát rychle blikne každé dvě sekundy.
4. ϟ Kontrolka nabíjení
Když se zařízení 9900M nabíjí, svítí zelená kontrolka LED. Když je zařízení plně nabito, zelená kontrolka LED zhasne.

(el) **Πληκτρολόγιο**
Λυχνία LED κατάστασης
Λειτουργία Bluetooth
Η ενδεικτική λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήνει αργά με μπλε χρώμα, υποδεικνύοντας ότι το πληκτρολόγιο και η συσκευή σας εκτελούν σύζευξη για πρώτη φορά. Εάν η συσκευή σας έχει συζευχθεί με το πληκτρολόγιο στο παρελθόν, η λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα με μπλε χρώμα κατά την προσπάθεια εκτέλεσης σύζευξης εκ νέου. Η λυχνία σβήνει μόλις ολοκληρωθεί η σύζευξη.
Μυś
Λυχνία συσκευής
Τρεις λυχνίες συσκευής υποδεικνύουν τρεις διαφορετικές συσκευές Bluetooth.
1. Όταν το 9900M συνδέεται με μια συσκευή 2,4G, οι 3 λυχνίες της συσκευής είναι σβηστές.
2. Όταν το 9900M προσπαθεί να συνδεθεί ξανά με μια συσκευή, η λυχνία της συσκευής αρχίζει να αναβοσβήνει γρήγορα.
3. Όταν το 9900M πραγματοποιεί σύζευξη με μια συσκευή Bluetooth, η λυχνία της συσκευής αρχίζει να αναβοσβήνει αργά.
4. Συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth: Η ενδεικτική λυχνία της αντίστοιχης συσκευής ανάβει για 6 δευτερόλεπτα όταν ανασηκώνετε το ποντίκι.
Λυχνία LED κατάστασης
1. Ένδειξη 2.4G
Η πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά.
2. Ένδειξη εναλλαγής DPI
Η πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει. Αναβοσβήνει μία φορά όταν αλλάζετε στο πρώτο DPI, αναβοσβήνει δύο φορές για το δεύτερο DPI, αναβοσβήνει τρεις φορές για το τρίτο DPI και αναβοσβήνει τέσσερις φορές για το τέταρτο DPI.
3. ϟ Ένδειξη χαμηλής φόρτισης
Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα δύο φορές κάθε δύο δευτερόλεπτα όταν το 9900M λειτουργεί.
4. ϟ Ένδειξη φόρτισης
Κατά τη φόρτιση του 9900M, η πράσινη λυχνία LED είναι αναμμένη. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η πράσινη λυχνία LED σβήνει.

(es) **Teclado**
LED de estado
Modo Bluetooth
El LED de estado azul parpadea lentamente para indicar que el teclado y el dispositivo se han emparejado por primera vez. Si su dispositivo ya ha estado emparejado antes con el teclado, la luz azul parpadeará rápidamente cuando intente volver a emparejarlos. La luz se apaga cuando están emparejados.
Ratón
Luz del dispositivo
Tres luces de dispositivo significan tres dispositivos Bluetooth diferentes. No hay luz de dispositivo para dispositivo de 2,4 G.
1. Cuando su ratón se conecta con un dispositivo de 2,4G, las 3 luces de dispositivo se apagan.
2. Cuando su ratón intenta volver a conectarse con un dispositivo, la luz de dispositivo comienza a parpadear rápidamente.
3. Cuando su ratón se está asociando con un dispositivo Bluetooth, la luz del dispositivo comienza a parpadear lentamente.
4. Dispositivo Bluetooth conectado: el indicador luminoso del dispositivo apropiado se enciende durante 6 segundos cuando se agarra el ratón.
LED de estado
1. Indicador de 2,4 G
El LED verde parpadea una vez.
2. Indicador de cambio de PPP
El LED verde parpadea. Parpadea una vez cuando cambia al primer PPP; parpadea dos veces para el segundo PPP; parpadea tres veces para el tercer PPP y parpadea cuatro veces para el cuarto PPP.
3. ϟ Indicador de carga baja
El LED rojo parpadea dos veces rápidamente cada dos segundos cuando su ratón está funcionando.
4. ϟ Indicador de carga
Cuando su ratón se está cargando, el LED verde está encendido. Cuando está completamente cargado, el LED verde se apaga.

(hu) **Billentyűzet**
Állapotjelző LED
Bluetooth mód
Az állapotjelző LED lassan kék színnel villog, jelezve, hogy a billentyűzet és a készülék első alkalommal párosodik. Ha a készülék korábban már párosítva lett a billentyűzettel, a lámpa gyorsan kék színnel villog, amikor újra megpróbál csatlakozni. A jelzőfény kikapcsolódik, amikor megtörténik a párosítás.
Egér
Eszköz működésjelzője
A három készülékjelző lámpa három különböző Bluetooth-eszközt jelez.
1. Amikor az 9900M csatlakozik egy 2,4G készülékhez, a 3 készülékjelző lámpa kialszik.
2. Amikor az 9900M megpróbál visszakapcsolódni egy készülékhez, a készülékjelző lámpa elkezd gyorsan villogni.
3. Amikor az 9900M párosításba kerül egy Bluetooth-eszközzel, a készülékjelző lámpa elkezd lassan villogni.
4. Bluetooth-eszköz csatlakoztatva: Az egér felvételekor a megfelelő eszköz jelzőfénye 6 másodpercig világít.
Állapotjelző LED
1. 2.4G jelzőfény
A zöld LED egyszer felvillan.
2. DPI-váltás jelzőfénye
A zöld LED villog. Egyszer felvillan, amikor átvált az első DPI-re, kétszer felvillan a második DPI-re, háromszor felvillan a harmadik DPI-re és négyszer felvillan a negyedik DPI-re.
3.ϟ Alacsony tápfeszültség jelzőfény
A vörös LED két másodpercenként kétszer gyorsan felvillan, amikor az 9900M működik.
4.ϟ Töltésjelző
Amikor az 9900M töltődik, a zöld LED világít. A teljes töltésszint elérésekor a zöld LED kialszik.

(it) **Tastiera**
LED di stato
Modalità Bluetooth
Il LED di stato lampeggia lentamente in blu per indicare che la tastiera e il dispositivo sono in fase di associazione per la prima volta. Se si è associato il dispositivo alla tastiera in precedenza, il LED lampeggia rapidamente in blu quando cercano di associarsi di nuovo. Il LED si spegne uan volta associati.
Mouse
Spia dispositivo
Tre spie del dispositivo indicano tre diversi dispositivi Bluetooth. Non vi è alcuna spia per il dispositivo 2.4G.
1. Quando l'mouse si collega ad un dispositivo 2.4G, 3 spie del dispositivo sono spente.
2. Quando l'mouse cerca di collegarsi di nuovo ad un dispositivo, la spia del dispositivo inizia a lampeggiare rapidamente.
3. Quando l'mouse è associato ad un dispositivo Bluetooth, la spia del dispositivo inizia a lampeggiare lentamente.
4. Dispositivo Bluetooth collegato: la spia del dispositivo appropriato si accende per 6 secondi quando viene sollevato il mouse.
LED di stato
1. Indicatore 2.4G
Il LED verde lampeggia una volta.
2. Indicatore di commutazione DPI
Il LED verde lampeggia. Lampeggia una volta quando si passa al primo DPI, due volte per il secondo DPI, tre volte per il terzo DPI e quattro volte per il quarto DPI.
3. ϟ Indicatore di carica bassa
Il LED rosso lampeggia rapidamente due volte ogni due secondi quando l'mouse è in funzione.
4. ϟ Indicatore di carica
Quando l'mouse è in carica, il LED verde si accende. Quando è completamente carico, il LED verde si spegne.

(nl) **Toetsenbord**
Status-LED
Bluetooth-modus
LED-statuslampje knippert langzaam blauw, waarmee wordt aangegeven dat het toetsenbord en uw apparaat voor de eerste keer worden gekoppeld. Als uw apparaat eerder heeft gekoppeld met het toetsenbord, knippert het lampje snel blauw wanneer ze opnieuw proberen om te koppelen. Het lampje gaat uit wanneer ze zijn gekoppeld.
Muis
Apparaatlamp
Drie apparaatlampen staan voor drie verschillende Bluetooth-apparaten. Er is geen apparaatlamp voor het 2.4G-apparaat.
1. Wanneer muis verbinding maakt met een 2.4G-apparaat, zijn 3 apparaatlichten uit.
2. Wanneer de muis probeert terug te verbinden met een apparaat, begint de apparaatlamp snel te knipperen.
3. Wanneer muis bezig is met koppelen met een Bluetooth-apparaat, knippert de apparaatlamp langzaam.
4. Bluetooth-apparaat aangesloten: het indicatorlampje van het betreffende apparaat licht op gedurende 6 seconden wanneer de muis wordt opgenomen.
Status-LED
1. 2.4G-indicator
Groene LED knippert één keer.
2. DPI-switch-indicator
Groene LED knippert. Deze knippert eenmaal wanneer u schakelt naar de eerste DPI, twee keer voor de tweede DPI, drie keer voor de derde DPI en vier keer voor de vierde DPI.
3. ϟ Indicator laag vermogen
Rode LED knippert twee keer snel elke twee seconden wanneer muis werkt.
4. ϟ Ladingsindicator
Wanneer muis oplaadt, is de groene LED aan; Wanneer het opladen is voltooid, dooft de groene LED.

(pl) **Klawiatura**
Wskaźnik LED stanu
tryb Bluetooth
Gdy wskaźnik LED stanu miga powoli na niebiesko, oznacza to, że trwa pierwsze parowanie klawiatury i urządzenia. Jeśli urządzenie było wcześniej sparowane z klawiaturą, przy próbie ponownego parowania wskaźnik będzie migał szybko na niebiesko. Po sparowaniu wskaźnik zgaśnie.
Mysz
Kontrolka urządzenia
Trzy kontrolki urządzenia odpowiadają trzem różnym urządzeniom Bluetooth.
1. Gdy mysz 9900M połączy się z urządzeniem 2.4G, 3 kontrolki urządzenia będą wyłączone.
2. Podczas próby ponownego połączenia myszy 9900M z urządzeniem kontrolka urządzenia zacznie szybko migać.
3. Podczas parowania myszy 9900M z urządzeniem Bluetooth kontrolka urządzenia zacznie powoli migać.
4. Urządzenie Bluetooth zostało połączone: Po podniesieniu myszy wskaźnik świetlny odpowiedniego urządzenia zaświeci się na 6 sekund.
Wskaźnik LED stanu
1. Wskaźnik 2.4G
Zielony wskaźnik LED miga raz.
2. Wskaźnik przełączania rozdzielczości DPI
Zielony wskaźnik LED miga. Miga raz po przełączeniu na pierwszą rozdzielczość DPI, miga dwa razy w przypadku drugiej rozdzielczości DPI, miga trzy razy w przypadku trzeciej rozdzielczości DPI i miga cztery razy w przypadku czwartej rozdzielczości DPI.
3.ϟ Wskaźnik niskiego poziomu naładowania
Czerwony wskaźnik LED miga szybko dwa razy co dwie sekundy, gdy mysz 9900M jest włączona.
4.ϟ Wskaźnik ładowania
Podczas ładowania myszy 9900M świeci się zielony wskaźnik LED. Po pełnym naładowaniu zielony wskaźnik LED zgaśnie.

(pt) **Teclado**
Indicador de estado
modo Bluetooth
O LED de estado pisca lentamente em azul, indicando que o teclado e o seu dispositivo estão a emparelhar pela primeira vez. Caso o seu dispositivo já tenha sido emparelhado com o teclado, a luz piscará rapidamente em azul quando voltar a tentar emparelhar. A luz irá apagar quando os dispositivos estiverem emparelhados.
Rato
Luz de dispositivo
Três luzes de dispositivo significam três dispositivos Bluetooth diferentes.
1. As 3 luzes de dispositivo estarão apagadas quando o 9900M estiver ligado a um dispositivo 2,4G.
2. A luz de dispositivo começará a piscar rapidamente quando o 9900M estiver a tentar voltar a ligar a um dispositivo.
3. A luz de dispositivo começará a piscar lentamente quando o 9900M estiver a emparelhar com um dispositivo Bluetooth.
4. Dispositivo Bluetooth ligado: A luz indicadora do respetivo dispositivo ficará acesa durante 6 segundos quando o rato for levantado.
Indicador de estado
1. Indicador 2,4G
O LED verde pisca uma vez.
2. Indicador de mudança de DPI
O LED verde pisca. Pisca uma vez ao mudar para o primeiro nível de DPI, pisca duas vezes para o segundo nível de DPI, pisca três vezes para o terceiro nível de DPI e pisca quatro vezes para o quarto nível de DPI.
3.ϟ Indicador de bateria fraca
O LED vermelho pisca duas vezes rapidamente a cada dois segundos quando o 9900M está a funcionar.
4.ϟ Indicador de carregamento
O LED verde estará aceso enquanto o 9900M estiver a ser carregado. Quando estiver totalmente carregado, o LED verde irá apagar.

(ru) **Клавиатура**
Светодиодный индикатор состояния
Режим Bluetooth
Индикатор состояния медленно вспыхивает синим цветом: начало сопряжения клавиатуры и вашего устройства. Если устройство прежде уже было сопряжено с клавиатурой, индикатор быстро вспыхивает синим цветом при повторной установке сопряжения. Индикатор не светится: устройства сопряжены.
Мышь
Подсветка устройства
Три подсветки устройства обозначают трех разных устройства Bluetooth. Для устройства 2.4G нет подсветки.
1. При подключении мышь к устройству 2.4G отключаются 3 подсветки устройства.
2. При попытке мышь повторно подключиться к устройству, подсветка устройства начинает быстро мигать.
3. При сопряжении мышь с устройством Bluetooth, подсветка устройства начинает мигать медленно.
4.Устройство подключено по Bluetooth: Индикатор соответствующего устройства горит в течении 6 секунд, когда мышь поднята.
Светодиодный индикатор состояния
1. 2.4G индикатор
Светодиодный индикатор зеленого цвета мигает один раз.
2. Индикатор переключения DPI
Мигание светодиодного индикатора зеленого цвета. Он мигает один раз при переключении на первый DPI, мигает два раза при переключении на второй DPI, мигает три раза при переключении на третий DPI и четыре раза — на четвертый DPI.
3. ϟ Индикатор низкой мощности
Светодиодный индикатор красного цвета мигает быстро два раза каждые две секунды при работе мышь.
4. ϟ Индикатор зарядки
При зарядке мышь светится светодиодный индикатор зеленогоцвета. При полной зарядке светодиодный индикатор зеленого цвета выключается.

(ua) **Клавіатура**
Світлодіод статусу
режиму Bluetooth
повільно мерехтить блакитним, позначаючи, що клавіатура і пристрій вперше поєднані. Якщо пристрій раніше вже поєднувався з клавіатурою, під час нової спроби поєднатися в пару світло швидко мерехтітиме. Світло вимикається, коли їх поєднано.
Миша
Лампочка-індикатор пристрою
Три лампочки на пристрої позначають три різні пристрої Bluetooth.
1. Коли мишу підключається до пристрою 2.4G, 3 лампочки пристрою вимикаються.
2. Коли мишу пробує знову підключитися до пристрою, лампочка пристрою починає швидко мерехтіти.
3. Коли мишу поєднується в пару з пристроєм Bluetooth, лампочка пристрою починає повільно мерехтіти.
4. Підключено пристрій Bluetooth: лампочка-індикатор відповідного пристрою світиться протягом 6 секунд після задіяння миші.
Світлодіод статусу
1. Індикатор 2.4G
Один раз спалахне зелений світлодіод
2. Індикатор перемикання DPI
Мерехтить зелений світлодіод. Він спалахне раз, коли ви перемкнетеся на перше DPI, спалахне двічі - для другого DPI, спалахне тричі - для третього DPI і спалахне чотири рази для четвертого DPI.
3. ϟ Індикатор малого заряду
Червоний світлодіод швидко мерехтить два рази кожні дві секунди, коли працює мишу.
4. ϟ Індикатор заряджения
Коли заряджується мишу, увімкнений зелений світлодіод. Коли пристрій повністю заряджено, зелений світлодіод вимикається.

Side scroll wheel / Seitliches Scrollrad / Molette de défilement latérale / Странично колелце / Boční rolovací kolečko / Πλευρικός τροχός κύλισης / Rueda de desplazamiento lateral / Oldalsó görgetőkerék / Rotella di scorrimento laterale / Zijdelings scrollwiel / Boczne kółko przewijania / Roda de deslocamento lateral / Боковое колесо прокрутки / Бічне коліщатко прокручування

(en) Scroll horizontally by default. Set up customize functions via driver.

(de) Standardmäßig horizontal blättern. Richten Sie angepasste Funktionen per Treiber ein.

(fr) Défilement horizontal par défaut. Configurez les fonctions personnalisées via le pilote.

(bg) Хоризонтално превъртане по подразбиране. Настройте функции за персонализиране чрез драйвер.

(cz) Ve výchozí konfiguraci posouvá vodorovně. Nastavte vlastní funkce přes ovladač.

(el) Οριζόντια κύλιση από προεπιλογή. Ρυθμίστε τις λειτουργίες μέσω του προγράμματος οδήγησης.

(es) Desplazamiento horizontal de forma predeterminada. Configure las funciones de personalización a través del controlador.

(hu) Alapértelmezés szerint vízszintes görgetés. A funkciók testreszabása az illesztőprogramban lehetséges.

(it) Scorrimento orizzontale per impostazione predefinita. Impostare le funzioni personalizzate tramite il driver.

(nl) Scroll standaard horizontaal. Stel aanpassingsfuncties in via stuurprogramma.

(pl) Funkcja domyślna to przewijanie w poziomie. Niestandardowe funkcje można ustawić za pomocą sterownika.

(pt) Deslocar horizontalmente por predefinição. Configure funções personalizadas através do controlador.

(ru) Горизонтальное прокручивание по умолчанию. Специализированные функции можно настроить с помощью драйвера.

(ua) За замовчуванням - горизонтальне прокручування.Встановіть, щоб налаштовувати функції через драйвер.

Warranty conditions / Conditions de garantie / Garantiebedingungen / Гаранционни условия / Záruční podmínky / Προϋποθέσεις εγγύησης / Términos de garantía / Garanciális feltételek / Termini di garanzia / Garantievoorwaarden / Warunki gwarancji / Condições de garantia / Условия гарантии / Умови гарантійного обслуговування

(en) This device is covered by a 2-year limited hardware warranty from the date of purchase. For more information, please visit www.rapoo-eu.com.
(de) Für dieses Gerät gilt eine eingeschränkte Produkt-Hardware-Garantie von 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Für weiteren Informationen besuchen Sie bitte www.rapoo-eu.com.
(fr) Ce périphérique est couvert par une garantie matérielle limitée 2 an depuis la date d'achat. Pour plus d'informations, veuillez visiter www.rapoo-eu.com.
(bg) Това устройство се покрива от двугодишна гаранция на хардуера от датата на закупуване. За повече информация, посетете www.rapoo-eu.com.
(cz) Na toto zařízení se vztahuje 2letá omezená záruka na hardware od data nákupu. Další informace naleznete na www.rapoo-eu.com.
(el) Αυτή η συσκευή καλύπτεται από περιορισμένη εγγύηση υλικού 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.rapoo-eu.com.
(es) Este dispositivo está cubierto por una garantía de hardware del producto limitada de 2 año a partir de la fecha de compra. Para obtener más información, visite www.rapoo-eu.com.
(hu) Erre a készülékre a vásárlástól számított 2 év korlátozott hardvergarancia vonatkozik. További tájékoztatásért, kérjük látogassa meg a www.rapoo-eu.com honlapot
(it) Questo dispositivo è coperto da una garanzia hardware del prodotto limitata di 2 anno dalla data di acquisto. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.rapoo-eu.com.
(nl) Dit apparaat wordt gedekt door een beperkte garantie van 2 jaar op de producthardware vanaf de aankoopdatum. Bezoek www.rapoo-eu.com. voor meer informatie.
(pl) Urządzenie to jest objęte 2-letnią ograniczoną gwarancją na sprzęt obowiązującą od daty zakupu. Więcej informacji można znaleźć w witrynie internetowej www.rapoo-eu.com.
(pt) Este dispositivo é coberto por uma garantia de hardware do produto limitada a 2 ano a partir da data de compra. Para mais informações, visite www.rapoo-eu.com.
(ru) На данное устройство распространяется ограниченная гарантия сроком 2 год с момента покупки. Дополнительную информацию можно найти на сайте www.rapoo-eu.com.
(ua) На цей пристрій розповсюджується обмежена гарантія на апаратне забезпечення пристрою строком 2 рік від дати придбання. Отримайте більше інформації на www.rapoo-eu.com.

www.rapoo-eu.com

System Requirements / Systemvoraussetzungen / Exigences du Système / Системни изисквания / Požadavky na systém / Απαιτήσεις συστήματος / Requerimientos del sistema / Rendszerkövetelmények / Requisiti di sistema / Systeemvereisten / Wymagania systemowe / Requisitos do Sistema / Системные требования / Системні вимоги

(en) Windows® 7/8/10/11 or later, USB port
(bg) Windows® 7/8/10/11 или по-нова версия, USB порт
(es) Windows® 7/8/10/11 o posterior, puerto USB
(nl) Windows® /7/8/10/11 of later, USB-poort
(ru) Windows® 7/8/10/11 или новее, порт USB
(de) Windows® 7/8/10/11 oder höher, USB-Anschluss
(cz) Operační systém Windows® 7/8/10/11 nebo novější, port USB
(hu) Windows® 7/8/10/11 vagy újabb, USB-csatlakozó
(pl) Windows® 7/8/10/11 lub nowszy, port USB
(ua) Windows® 7/8/10/11 або вище, порт USB
(fr) Windows® 7/8/10/11 ou ultérieur, port USB
(el) Windows® 7/8/10/11 ή μεταγενέστερη έκδοση, θύρα USB
(it) Windows® 7/8/10/11 o successivo, porta USB
(pt) Windows® /7/8/10/11 ou mais recente, porta USB

Package contents / Packungsinhalt / Contenu de l'emballage / Съдържание на пакета / Obsah balení / Περιεχόμενα συσκευασίας / Contenidos del Embalaje / A csomag tartalma / Contenuto della confezione / Inhoud van de verpakking / Zawartość opakowania / Conteúdos da embalagem / Комплект поставки / Вміст пакунку

Legal & Compliance Information

Product: Rapoo Multi-mode Wireless Keyboard & Mouse
Model: 9900M(E9260S+MT750S)

www.rapoo-eu.com
as-europe@rapoo.com

Manufacturer:

Rapoo Europe B.V.
Weg en Bos 132 C/D
2661 GX Bergschenhoek
The Netherlands

UK Authorized Representative (for authorities only):
ProductIP (UK) Ltd.
8, Northumberland Av.
London WC2N 5BY
United Kingdom

(en) **Conformity Information:** Hereby, Rapoo Europe B.V. declares that this radio equipment product is in compliance with Directive 2014/53 EU (RED) and all other applicable EU Regulations. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.rapoo-eu.com. **Operating frequency band:** 2400-2483.5MHz **Maximum radio-frequency power transmitted:** 5dBm/3.16mW

(de) **Konformitätsinformationen:** Rapoo Europe B.V. erklärt hiermit, dass dieses Funkgeräteprodukt der Richtlinie 2014/53 EU (RED) und allen anderen anwendbaren EU-Vorschriften entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.rapoo-eu.com. **Betriebsfrequenzband:** 2400 bis 2483.5MHz. **Maximal übertragene Hochfrequenzleistung:** 5dBm/3.16mW

(fr) **Informations de conformité:** Par la présente, Rapoo Europe B.V. déclare que cet équipement radio est conforme à la directive 2014/53 UE (RED) et à toutes les autres réglementations européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.rapoo-eu.com. **Bande de fréquence de fonctionnement:** 2400 à 2483.5MHz. **Puissance de radiofréquence maximale transmise:** 5dBm/3.16mW

(bg) **Информация за съответствие:** С настоящото Rapoo Europe B.V. декларира, че този продукт за радио оборудване е в съответствие с Директива 2014/53 EU (RED) и всички други приложими разпоредби на ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.rapoo-eu.com. **Работна честотна лента:** 2400 до 2483.5MHz. **Максимална предавана радиочестотна мощност:** 5dBm/3.16mW

(cz) **Informace o shodě:** Společnost Rapoo Europe B.V. tímto prohlašuje, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53 EU (RED) a všemi dalšími platnými předpisy EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.rapoo-eu.com **Provozní frekvenční pásmo:** 2400 až 2483.5MHz. **Maximální vysílaný vysokofrekvenční výkon:** 5dBm/3.16mW

(el) **Πληροφορίες συμμόρφωσης:** Δια του παρόντος, η Rapoo Europe B.V. δηλώνει ότι αυτό το προϊόν ραδιοεξοπλισμού συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53 ΕΕ (RED) και όλους τους άλλους ισχύοντες κανονισμούς της ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: www.rapoo-eu.com. **Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας:** 2400 έως 2483.5MHz. **Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων που εκπέμπεται:** 5dBm/3.16mW

(es) **Información de conformidad:** Por la presente, Rapoo Europe B.V. declara que este producto de equipo de radio cumple con la Directiva 2014/53 de la UE (RED) y todas las demás regulaciones de la UE aplicables. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.rapoo-eu.com. **Banda de frecuencia de operación:** 2400 a 2483.5MHz. **Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida:** 5dBm/3.16mW

(hu) **Megfelelőségi információ:** A Rapoo Europe B.V. ezennel kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a 2014/53 EU (RED) irányelvnek és az összes többi vonatkozó EU-előírásnak. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.rapoo-eu.com. **Működési frekvenciasáv:** 2400-2483.5MHz. **Maximális átvitt rádiófrekvenciás teljesítmény:** 5dBm/3.16mW

(it) **Informazioni di conformità:** Con la presente, Rapoo Europe B.V. dichiara che questo prodotto di apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53 UE (RED) ea tutte le altre normative UE applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.rapoo-e.com. **Banda di frequenza operativa:** da 2400 a 2483.5MHz. **Potenza massima in radiofrequenza trasmessa:** 5dBm/3.16mW

(nl) **Conformiteitsinformatie:** Hierbij verklaart Rapoo Europe B.V. dat dit product voor radioapparatuur in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53 EU (RED) en alle andere toepasselijke EU-regelgeving. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.rapoo-eu.com. **Bedrijfsfrequentieband:** 2400 tot 2483.5MHz. **Maximaal uitgezonden radiofrequentievermogen:** 5dBm/3.16mW

(pl) **Informacje o zgodności:** Niniejszym Rapoo Europe B.V. oświadcza, że ten produkt radiowy jest zgodny z dyrektywą 2014/53 UE (RED) i wszystkimi innymi obowiązującymi przepisami UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.rapoo-eu.com. **Pasmo częstotliwości pracy:** 2400 do 2483.5MHz. **Maksymalna transmitowana moc częstotliwości radiowej:** 5dBm/3.16mW

(pt) **Informações de conformidade:** A Rapoo Europe B.V. declara que este produto de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53 EU (RED) e todos os outros regulamentos da UE aplicáveis. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: www.rapoo-eu.com. **Faixa de frequência de operação:** 2400 a 2483.5MHz. **Potência máxima de radiofrequência transmitida:** 5dBm/3.16mW

(ru) **Информация о соответствии:** Настоящим Rapoo Europe B.V. заявляет, что данное радиооборудование соответствует Директиве 2014/53 ЕС (RED) и всем другим применимым нормам ЕС. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.rapoo-eu.com. **Диапазон рабочих частот:** от 2400 до 2483.5МГц. **Максимальная передаваемая радиочастотная мощность:** 5dBm/3.16mW

(ua) **Інформація про відповідність:** цим Rapoo Europe B.V. заявляє, що цей продукт радіообладнання відповідає Директиві 2014/53 ЄС (RED) та всім іншим застосовним нормам ЄС. Повний текст Декларації відповідності ЄС доступний за такою інтернет-адресою: www.rapoo-eu.com. **Діапазон робочих частот:** від 2400 до 2483.5МГц. **Максимальна потужність радіочастот, що передається:** 5dBm/3.16mW

(en) **Conformity Information United Kingdom:** Hereby, ProductIP (UK) Ltd., as authorized representative of Rapoo Europe B.V., declares that this radio equipment product is in compliance with the UK Radio Equipment Regulations 2017 and all other applicable UK Regulations. The full text of the UK Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.rapoo-eu.com. **Operating frequency band:** 2400 to 2485.3 MHz. **Maximum radio-frequency power transmitted:** 5dBm/3.16mW

(en) **Disposal of Packaging Materials:** The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and are recyclable. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.
(de) **Entsorgung von Verpackungsmaterialien:** Die Verpackungsmaterialien wurden aufgrund ihrer Umweltfreundlichkeit ausgewählt und sind recycelbar. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäss den nationalen und lokalen Gesetzen und Vorschriften.
(fr) **Élimination des matériaux d'emballage:** Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés pour leur respect de l'environnement et sont recyclables. Éliminez les matériaux d'emballage qui ne sont plus nécessaires conformément aux réglementations locales en vigueur.
(bg) **Изхвърляне на опаковъчни материали:** Опаковъчните материали са подбрани заради тяхната екологичност и могат да се рециклират. Изхвърлете опаковъчните материали, които вече не са необходими в съответствие с приложимите местни разпоредби.
(cz) **Likvidace obalových materiálů:** Obalové materiály byly vybrány s ohledem na jejich šetrnost k životnímu prostředí a jsou recyklovatelné. Obalové materiály, které již nepotřebujete, zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.
(el) **Απόρριψη Υλικών Συσκευασίας:** Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί για την φιλικότητα προς το περιβάλλον και είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζονται πλέον σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.
(es) **Eliminación de materiales de embalaje:** Los materiales de embalaje han sido seleccionados por su respeto al medio ambiente y son reciclables. Deseche los materiales de embalaje que ya no necesite de acuerdo con las normativas locales aplicables.
(hu) **Csomagolóanyagok ártalmatlanítása:** A csomagolóanyagok környezetbarát jellegük alapján lettek kiválasztva, és újrahasznosíthatók. A már nem szükséges csomagolóanyagokat a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
(it) **Smaltimento dei materiali di imballaggio:** I materiali di imballaggio sono stati selezionati per la loro compatibilità ambientale e sono riciclabili. Smaltire i materiali di imballaggio che non sono più necessari in conformità con le normative locali applicabili.
(nl) **Verpakkingsmateriaal Weggooien:** De verpakkingsmaterialen zijn geselecteerd op basis van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is, dient volgens toepasselijke plaatselijke voorschriften afgevoerd te worden.
(pl) **Utylizacja materiałów opakowaniowych:** Materiały opakowaniowe zostały wybrane ze względu na ich przyjazność dla środowiska i nadają się do recyklingu. Niepotrzebne już materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.
(pt) **Descarte de materiais de embalagem:** Os materiais de embalagem foram selecionados por sua compatibilidade ambiental e são recicláveis. Descarte os materiais de embalagem que não são mais necessários de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.
(ru) **Утилизация упаковочных материалов:** Упаковочные материалы были выбраны из-за их безвредности для окружающей среды и подлежат вторичной переработке. Утилизируйте упаковочные материалы, которые больше не нужны, в соответствии с действующими местными нормами.
(ua) **Утилізація пакувальних матеріалів:** пакувальні матеріали були відібрані з огляду на їх екологічність і підлягають переробці. Утилізуйте пакувальні матеріали, які більше не потрібні, відповідно до чинних місцевих правил.

(en) **Disposal of the Device:** The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life. The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

(de) **Entsorgung des Geräts:** Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet dass das Product als Elektrik- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haushalts-oder Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) wurde eingeführt, um Produkte unter Verwendung der besten verfügbaren Rückgewinnungs- und Recyclingstechniken zu recyceln, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, alle gefährlichen Stoffe zu behandeln und die zunehmende Deponierung zu vermeiden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über die korrekte Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Geräten zu erhalten.

(fr) **Mise au rebut de l'appareil:** Le symbole au-dessus et sur le produit signifie que le produit est classé comme équipement électrique ou électronique et ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers ou commerciaux à la fin de sa durée de vie utile. La directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits en utilisant les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles afin de minimiser l'impact sur l'environnement, de traiter toutes les substances dangereuses et d'éviter d'augmenter la mise en décharge. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut correcte des équipements électriques ou électroniques.

(bg) **Изхвърляне на устройството:** Символът по-горе и върху продукта означава, че продуктът е класифициран като електрическо или електронно оборудване и не трябва да се изхвърля с други битови или търговски отпадъци в края на полезния му живот. Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) е въведена за рециклиране на продукти, като се използват най-добрите налични техники за оползотворяване и рециклиране, за да се сведе до минимум въздействието върху околната среда, да се третират всички опасни вещества и да се избегне увеличаването на депата. Свържете се с местните власти за информация относно правилното изхвърляне на електрическо или електронно оборудване.

(cz) **Likvidace zařízení:** Symbol nad a na výrobku znamená, že výrobek je klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení a neměl by být na konci své životnosti likvidován s jiným domácím nebo komerčním odpadem. Směrnice o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (WEEE) byla zavedena za účelem recyklace produktů pomocí nejlepších dostupných technik obnovy a recyklace, aby se minimalizoval dopad na životní prostředí, nakládály se s nebezpečnými látkami a zabránilo se narůstajícímu množství skládek. Informace o správné likvidaci elektrického nebo elektronického zařízení získáte od místních úřadů.

(el) **Απόρριψη της συσκευής:** Το σύμβολο πάνω και πάνω στο προϊόν σημαίνει ότι το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός ή Ηλεκτρονικός εξοπλισμός και δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά ή εμπορικά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Η οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) έχει θεσπιστεί για την ανακύκλωση προϊόντων χρησιμοποιώντας τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές ανάκτησης και ανακύκλωσης για την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον, την επεξεργασία τυχόν επικίνδυνων ουσιών και την αποφυγή αύξησης της υγειονομικής ταφής. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη Ηλεκτρικού ή Ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

(es) **Desecho del dispositivo:** el símbolo arriba y en el producto significa que el producto está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no debe desecharse con otros desechos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) se ha implementado para reciclar productos utilizando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles para minimizar el impacto en el medio ambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el aumento de los vertederos. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos o electrónicos.

(hu) **A készülék ártalmatlanítása:** A fenti és a terméken lévő szimbólum azt jelenti, hogy a termék elektromos vagy elektronikus berendezésnek minősül, és hasznos élettartama végén nem szabad más háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló irányelvet a termékek újrahasznosítása érdekében vezették be, az elérhető legjobb hasznosítási és újrahasznosítási technikák alkalmazásával, hogy minimalizálják a környezetre gyakorolt hatást, kezeljék a veszélyes anyagokat és elkerüljék a hulladéklerakók számának növekedését. Az elektromos vagy elektronikus berendezések helyes ártalmatlanításával kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

(it) **Smaltimento del dispositivo:** il simbolo sopra e sul prodotto indica che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali al termine della sua vita utile. La direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) è stata adottata per riciclare i prodotti utilizzando le migliori tecniche di recupero e riciclaggio disponibili per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente, trattare eventuali sostanze pericolose ed evitare l'aumento delle discariche. Contattare le autorità locali per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche.

(nl) **Afvoeren van het Apparaat:** Het bovenstaande symbool en het symbool op het product duiden aan dat het product is geclassificeerd als elektrische apparatuur en niet mag worden afgevoerd met overig huishoudelijk of commercieel afval aan het einde van de levensduur. De richtlijn betreffende afgedankte elektronische apparatuur (WEEE) is ingevoerd om producten met behulp van de best beschikbare recycletechnieken te recyclen om de uitwerking op het milieu te minimaliseren, om eventuele schadelijke stoffen te verwerken en om de hoeveelheid restafval te verminderen.

(pl) **Utylizacja urządzenia:** Symbol powyżej i na produkcie oznacza, że produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny lub elektroniczny i nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi lub komercyjnymi po zakończeniu okresu użytkowania. Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) została wprowadzona w celu recyklingu produktów z wykorzystaniem najlepszych dostępnych technik odzysku i recyklingu, aby zminimalizować wpływ na środowisko i uniknąć coraz częstszego składowania odpadów, a także utylizacji wszelkich substancji niebezpiecznych, które po wydostaniu się z uszkodzonych urządzeń łatwo przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, zanieczyszczając środowisko naturalne i stanowiąc zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Niewłaściwe postępowanie z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska podczas dalszej utylizacji / recyklingu urządzeń. W celu uzyskania informacji na temat prawidłowej utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

(pt) **Descarte do dispositivo:** O símbolo acima e no produto significa que o produto é classificado como equipamento elétrico ou eletrônico e não deve ser descartado com outros resíduos domésticos ou comerciais no final de sua vida útil. A Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) foi implementada para reciclar produtos usando as melhores técnicas disponíveis de recuperação e reciclagem para minimizar o impacto no meio ambiente, tratar quaisquer substâncias perigosas e evitar o aumento de aterros. Entre em contato com as autoridades locais para obter informações sobre o descarte correto de equipamentos elétricos ou eletrônicos.

(ru) **Утилизация устройства:** Символ над продуктом и на нем означает, что продукт классифицируется как электрическое или электронное оборудование и не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми или коммерческими отходами по истечении срока его службы. Директива об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) была введена в действие для переработки продуктов с использованием наилучших доступных методов восстановления и переработки, чтобы свести к минимуму воздействие на окружающую среду, обрабатывать любые опасные вещества и избегать увеличения захоронения. Свяжитесь с местными властями для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования.

(ua) **Утилізація пристрою:** Символ вище та на виробі означає, що виріб класифікується як електричне або електронне обладнання, і його не слід утилізувати разом з іншими побутовими або комерційними відходами після закінчення терміну його використання. Директива про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE) була введена в дію для переробки продукції з використанням найкращих доступних методів утилізації та переробки, щоб мінімізувати вплив на навколишнє середовище, обробляти будь-які небезпечні речовини та уникнути збільшення кількості звалищ. Зверніться до місцевих органів влади для отримання інформації щодо правильної утилізації електричного або електронного обладнання.

(en) **Disposal of Batteries:** Used batteries may not be disposed of in normal household waste. All consumers are required by law to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged. Cover the poles of partially discharged batteries with tape to prevent short circuits.

(de) **Entsorgung von Batterien:** Leere Batterien dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde oder im Handel abzugeben. Mit dieser Verpflichtung soll sichergestellt werden, dass Batterien umweltgerecht entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien nur, wenn sie vollständig entladen sind. Decken Sie die Pole teilentladener Batterien mit Klebeband ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

(fr) **Mise au rebut des piles:** Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères normales. Tous les consommateurs sont tenus par la loi de jeter les piles dans un point de collecte fourni par leur communauté locale ou dans un magasin de détail. Cette obligation a pour but de s'assurer que les piles sont éliminées de manière non polluante. Ne jetez les piles que lorsqu'elles sont complètement déchargées. Couvrez les pôles des batteries partiellement déchargées avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.

(bg) **Изхвърляне на батерии:** Използваните батерии не могат да се изхвърлят в обикновените битови отпадъци. Всички потребители са задължени по закон да изхвърлят батериите в пункт за събиране, предоставен от тяхната местна общност или в магазин за търговия на дребно. Целта на това задължение е да гарантира, че батериите се изхвърлят по начин, който не замърсява околната среда. Изхвърляйте батериите само когато са напълно разредени. Покрийте полюсите на частично разредените батерии с лента, за да предотвратите късо съединение.

(cz) **Likvidace baterií:** Použité baterie se nesmí vyhazovat do běžného domovního odpadu. Všichni spotřebitelé jsou ze zákona povinni likvidovat baterie na sběrném místě, které poskytuje jejich místní komunita, nebo v maloobchodě. Účelem této povinnosti je zajistit, aby baterie byly likvidovány neznečišťujícím způsobem. Baterie likvidujte pouze tehdy, jsou-li zcela vybité. Póly částečně vybitých baterií zakryjte páskou, aby nedošlo ke zkratu.

(el) **Απόρριψη μπαταριών:** Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Όλοι οι καταναλωτές υποχρεούνται από το νόμο να απορρίπτουν τις μπαταρίες σε σημείο συλλογής που παρέχεται από την τοπική τους κοινότητα ή σε κατάστημα λιανικής. Σκοπός αυτής της υποχρέωσης είναι να διασφαλίσει ότι οι μπαταρίες απορρίπτονται με μη ρυπογόνο τρόπο. Απορρίπτετε τις μπαταρίες μόνο όταν είναι πλήρως αποφορτισμένες. Καλύψτε τους πόλους των μερικώς αποφορτισμένων μπαταριών με ταινία για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα.

(es) **Eliminación de pilas:** Las pilas usadas no se pueden desechar con la basura doméstica normal. Todos los consumidores están obligados por ley a deshacerse de las baterías en un punto de recolección proporcionado por su comunidad local o en una tienda minorista. El propósito de esta obligación es garantizar que las baterías se eliminen de manera no contaminante. Solo deseche las baterías cuando estén completamente descargadas. Cubra los polos de las baterías parcialmente descargadas con cinta para evitar cortocircuitos.

(hu) **Az elemek ártalmatlanítása:** A használt elemeket nem szabad a normál háztartási hulladék közé dobni. A törvény értelmében minden fogyasztó köteles az elemeket a helyi közösség által biztosított gyűjtőhelyen vagy kiskereskedelmi üzletben leadni. Ennek a kötelezettségnek az a célja, hogy az akkumulátorokat környezetszennyezéstől mentesen ártalmatlanítsák. Az akkumulátorokat csak teljesen lemerült állapotban dobja ki. A rövidzárlat elkerülése érdekében a részlegesen lemerült akkumulátorok pólusait fedje le ragasztószalaggal.

(it) **Smaltimento delle batterie:** Le batterie usate non possono essere gettate nei normali rifiuti domestici. Tutti i consumatori sono tenuti per legge a smaltire le batterie presso un punto di raccolta fornito dalla propria comunità locale o presso un negozio al dettaglio. Lo scopo di questo obbligo è garantire che le batterie siano smaltite in modo non inquinante. Smaltire le batterie solo quando sono completamente scariche. Coprire i poli delle batterie parzialmente scariche con del nastro adesivo per evitare cortocircuiti.

(nl) **Verwijdering van batterijen:** Gebruikte batterijen mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Alle consumenten zijn wettelijk verplicht om batterijen in te leveren bij een inzamelpunt dat wordt aangeboden door hun lokale gemeenschap of in een winkel. Het doel van deze verplichting is ervoor te zorgen dat batterijen op een niet-vervuilende manier worden afgevoerd. Gooi batterijen alleen weg als ze volledig ontladen zijn. Dek de polen van gedeeltelijk ontladen batterijen af met tape om kortsluiting te voorkomen.

(pl) **Utylizacja baterii:** Zużyte baterie nie mogą być wyrzucane do normalnych odpadów domowych. Wszyscy konsumenci są prawnie zobowiązani do utylizacji baterii w punktach zbiórki zapewnionych przez lokalną społeczność lub w sklepach detalicznych. Celem tego obowiązku jest zapewnienie, że baterie są utylizowane w sposób nie zanieczyszczający środowiska, a substancje niebezpieczne nie przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, zanieczyszczając środowisko naturalne i stanowiąc zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Baterie należy utylizować tylko wtedy, gdy są całkowicie rozładowane. Bieguny częściowo rozładowanych baterii należy zakryć taśmą, aby zapobiec zwarciom.

(pt) **Descarte de baterias:** As baterias usadas não podem ser descartadas no lixo doméstico normal. Todos os consumidores são obrigados por lei a descartar as baterias em um ponto de coleta fornecido por sua comunidade local ou em uma loja de varejo. O objetivo desta obrigação é garantir que as baterias sejam descartadas de maneira não poluente. Descarte as baterias somente quando estiverem totalmente descarregadas. Cubra os pólos das baterias parcialmente descarregadas com fita adesiva para evitar curtos-circuitos.

(ru) **Утилизация батарей:** Использованные батареи нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Все потребители по закону обязаны утилизировать батареи в пункте сбора, предоставленном их местным сообществом, или в розничном магазине. Целью этого обязательства является обеспечение того, чтобы батареи утилизировались безопасным для окружающей среды способом. Выбрасывайте батареи только тогда, когда они полностью разряжены. Закройте полюса частично разряженных батарей лентой, чтобы предотвратить короткое замыкание.

(ua) **Утилізація батарейок:** використані батареї не можна викидати разом із звичайними побутовими відходами. Усі споживачі за законом зобов'язані утилізувати батарейки в пункті збору, наданому їх місцевою громадою, або в роздрібному магазині. Метою цього зобов'язання є забезпечення того, щоб батарейки утилізувалися безпечним способом. Утилізуйте батареї лише тоді, коли вони повністю розряджені. Закрийте полюси частково розряджених батарей скотчем, щоб запобігти коротким замиканням.

Made in China

©2022 Rapoo. All rights reserved. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Rapoo is under license. Rapoo, the Rapoo logo and other Rapoo marks are owned by Rapoo and may be registered. All other trademarks are property of their respective owners.

It's forbidden to reproduce any part of this quick start guide without the permission of Rapoo.

22
PAP

A.1_5613-18203-222